

Germany-Lüdenscheid: Transformers

OJ S 73/2022 13/04/2022

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: ENERVIE Vernetzt GmbH

Postal address: Lennestr. 2

Town: Lüdenscheid

NUTS code: DEA53 Hagen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 58507

Country: Germany

Contact person: Einkauf

E-mail: info@enervie-vernetzt.de

Telephone: +49 23515675-0

Fax: +49 23515675-33333

Internet address(es):

Main address: www.enervie-vernetzt.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YPURGMT/documents>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YPURGMT>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: ENERVIE Südwestfalen Energie und Wasser AG

Postal address: Platz der Impulse 1

Town: Hagen

NUTS code: DEA53 Hagen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 58093

Country: Germany

Contact person: Einkauf

E-mail: juergen.noethe@enervie-gruppe.de

Telephone: +49 2331123-22566

Fax: +49 2331123-18904

Internet address(es):

Main address: www.enervie-gruppe.de

I.6. Main activity

Other activity: Energie Verteilnetzbetreiber

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

110/10kV-Umspanner UW Hohenlimburg
Reference number: 2022-03-31

II.1.2. Main CPV code

31170000 Transformers

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Konzeptionierung, Herstellung, Lieferung und Aufbau von 2 Stück (optional ein weiterer) 110 /10kV, 40MVA, Netzverteiltransformatoren.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 2 340 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description**II.2.2. Additional CPV code(s)**

31171000 Liquid dielectric transformers, 51111300 Installation services of transformers

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA53 Hagen, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Umspannwerk Hagen-Hohenlimburg Färberstr. 58135 Hagen

II.2.4. Description of the procurement

Konstruktion. Herstellung, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme von zwei 40 MVA-Drehstrom-Leistungstransformatoren zum Einsatz als regelbarer 110/10-kV-Netztransformator für das Umspannwerk Hohenlimburg.

Die Transformatoren sind in Öl/Luftgekühlter Ausführung mit Selbstkühlung bis 100% Nennleistung (ONAN) zu erstellen. Die Transformatoren sind weitgehend nach RWE-Bauvorschrift auszuführen. Details zur Ausführung sind der Leistungsbeschreibung als Teil der Vergabeunterlagen zu entnehmen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 2 340 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 30/11/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Auftraggeber behält sich vor, zu den zwei ausgeschriebenen 40MVA, 110/10kV-Netzumspanntransformatoren einen dritten baugleichen zu bestellen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es handelt sich um eine Ausschreibung auf Grundlage der Sektorenverordnung (SektVO) als Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb.

Wenn ein Bewerber Interesse an dem Auftrag über die ausgeschriebenen Lieferungen und Leistungen hat, so wird von ihm zum angegebenen spätesten Abgabetermin ein vollständiger Teilnahmeantrag erwartet.

Die Bewerber haben zu beachten, dass der Teilnahmeantrag rechtswirksam unterzeichnet ist und dass sämtliche in der Bekanntmachung angegebenen Erklärungen und Nachweise vollständig beigefügt werden.

Teilnahmeanträge, die nicht die geforderten Erklärungen und Nachweise enthalten, können ausgeschlossen werden. Die Vergabestelle behält sich vor -ohne hierzu verpflichtet zu sein oder ohne dass die Bewerber hierauf einen Anspruch haben - Erklärungen und Nachweise nachzufordern.

Ausländische Bewerber haben die entsprechenden Registerauszüge, Nachweise, Bescheinigungen und Erklärungen nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates, in dem das Unternehmen ansässig ist, in die deutsche Sprache übersetzte Form (vereidigter Übersetzer) vorzulegen und deren Gleichwertigkeit nachzuweisen.

Die Teilnehmeranträge sind elektronisch in dem hierfür vorgesehenen Bereich des Portals DTVP einzureichen. Teilnahmeanträge per Fax, E-Mail oder dem Kommunikationsbereich des Portals "DTVP" werden ausgeschlossen.

Der Auftraggeber behält sich vor, von den ausgewählten Bewerbern Unterlagen zur Validierung der im Teilnahmewettbewerb gemachten Erklärungen abzufordern. Enthalten die Bekanntmachung oder die Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber den Auftraggeber unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen.

Die Bewerber müssen ihren Teilnahmeantrag auf der Grundlage des Formulars für Eigenerklärungen erstellen, welches im Downloadbereich dieser Ausschreibung erhältlich ist. Dieses Formular ist vollständig ausgefüllt zwingender Bestandteil des Teilnahmeantrages. Folgende Eignungskriterien sind K.o. Kriterien und hiermit als solche gekennzeichnet. Die Nichterfüllung kann zum Ausschluss vom weiteren Verfahren führen:

1. Die ausgefüllten und vollständigen Eigenerklärungen gemäß heruntergeladenem Formblatt
2. Mindestens 3 Referenzen bei namhaften deutschen EVU, wenn möglich RWE oder Westnetz, nicht älter als 3 Jahre, müssen vorgelegt werden, die in Umfang und Leistung denen der ausgeschriebenen Lieferungen und Leistungen (31,5MVA bis 60MVA) entsprechen. Für die Anforderungen der Referenzen, um als solche anerkannt zu werden, gelten die veröffentlichten Bedingungen und die des Formblattes Eigenerklärungen.
3. Der Bewerber muss mit seinen Fertigungsstätten, die die Lieferung übernehmen sollen, nach DIN EN ISO 9001 oder vergleichbar qualitätszertifiziert sein.
4. Der Bewerber muss ein Managementsystem für Arbeits- und Gesundheitsschutz nach DIN EN ISO 45001 oder vergleichbar betreiben.
5. Bonitätsauskunft über Creditreform, die der Auftraggeber einholt. Ein Scoring von 300 oder größer führt zum Ausschluss vom weiteren Verfahren.

6. Der Bewerber erklärt, dass alle Projektschritte wie Teilnahmeantrag, Angebot, Verhandlungen und Projektgespräche sowie die Dokumentation nach deutschem Recht und in deutscher Sprache erfolgt.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- a) Vorlage einer kurzen Unternehmensdarstellung
- b) Anerkennung der Anwendbarkeit des deutschen materiellen Rechts
- c) Nachweis der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister, eidesstattliche Erklärung oder Bescheinigung des Mitgliedstaates, in dem der Bewerber ansässig ist.
- d) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWG, § 21 AEntG, § 19 MiLoG, § 98c AufenthG, § 21 SchwarzArbG.

Die Eigenerklärung ist im Falle der Bewerbung einer Bewerbergemeinschaft von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft gesondert einzureichen.

- e) Eigenerklärung, dass die Bestimmungen des § 4 Abs. 1 Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG NRW) eingehalten werden. Sollte in Bezug auf die dort in § 4 benannten Standards ein anderweitiger bundesweit für allgemeinverbindlich erklärter Tarifvertrag bestehen, kommt dieser ergänzend zur Anwendung.

Das Formular für Eigenerklärungen, welches dieser Ausschreibung beigelegt und zum Download bereitsteht, ist vollständig ausgefüllt mit allen geforderten Nachweisen zwingend dem Teilnahmeantrag rechtskräftig unterschrieben beizufügen. Nicht vollständig eingereichte Unterlagen können zum Ausschluss vom weiteren Verfahren führen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- a) Vorlage einer aktuellen Versicherungsbestätigung über das Vorliegen einer Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung (Kopie ausreichend) bzw. eine Deckungszusage des Versicherers, in der dieser die Bereitschaft erklärt, im Auftragsfall den Bewerber entsprechend zu versichern (Kopie ausreichend).

Im Falle der Bewerbung einer Bewerbergemeinschaft ist von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft gesondert die Versicherungsbestätigung bzw. die Deckungszusage (Kopie ausreichend) vorzulegen.

- b) Bescheinigung der zuständigen Stellen des Mitgliedstaates, dass der Bewerber der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zur Sozialversicherung nach den Rechtsvorschriften seines Mitgliedstaates nachkommt.
 - c) Der anzubietende Liefer- und Leistungsumfang hat den gültigen Gesetzen, Verordnungen und Vorschriften in Deutschland zu entsprechen.
 - d) Bei allen Aktivitäten im Zusammenhang mit der Projektdurchführung inkl. Schulungen und Dokumentation wird die deutsche Sprache vorausgesetzt,
 - e) Eigenerklärung zum Gesamtjahresumsatz und zum Jahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrages (Lieferung von 110/10KV Netzumspannern) der letzten drei Geschäftsjahre.
- Auch bei konzernverbundenen Unternehmen müssen sich die Eignungsnachweise auf das Bewerberunternehmen selbst und nicht auf konzernzugehörige Mutter-, Tochter- und Schwesterunternehmen beziehen. Eine Ausnahme besteht nur, wenn das Unternehmen, auf das der Bewerber in seinem Teilnahmeantrag Bezug nimmt, eine Verpflichtungserklärung

vorlegt und sich damit verpflichtet, für die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen des Bewerbers in vollem Umfang einzustehen, sowie nachweist, dass es tatsächlich über die Mittel zur Ausführung des Auftrags verfügt (sog. Eignungsleihe) Zudem hat das die Eignung leihende Unternehmen die Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (vgl.Ziff.III.1.1)) vorzulegen.

Das Formular für Eigenerklärungen, welches dieser Ausschreibung beigelegt zum Download bereit steht, ist vollständig ausgefüllt mit allen geforderten Nachweisen zwingend dem Teilnahmeantrag rechtskräftig unterschrieben beizufügen. Nicht vollständig eingereichte Unterlagen können zum Ausschluss vom weiteren Verfahren führen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

a) mindestens drei detaillierte Referenzen zu Lieferungen von vergleichbaren Transformatoren in der Größenordnung von 31,5MVA bis 60MVA an namhafte deutsche EVU, wenn möglich RWE oder Westnetz, in den letzten drei Jahren (K.o. Kriterium).

Der Bewerber hat zu jeder Referenz folgende Angaben zu machen:

- Angabe des Zeitraums, in dem die Leistungen erbracht wurden,
- Volumen in EUR,
- Grobe Skizzierung der durchgeführten Aufgaben,
- Adresse, Telefonnummer und Ansprechpartner des damaligen Auftraggebers für etwaige Nachfragen durch die jetzige Auftraggeberin.

b) Der Bewerber muss über ein zertifiziertes Qualitätssicherungsmanagement (z. B. DIN EN ISO 9001 oder vergleichbar) in seiner Fertigungsstätte, in der der Ausschreibungsgegenstand gefertigt wird, verfügen oder gleichwertige Bescheinigungen von Stellen aus anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union vorlegen. (siehe geforderte Mindeststandards)

c) Angabe der Auftragsteile, die an Unterauftragnehmer vergeben werden sollen. Der Bewerber hat in diesem Fall darzulegen, dass er über die Mittel des Unterauftragnehmers verfügen kann. Der Auftraggeber behält sich insoweit vor, sämtliche geforderten Nachweise von dem Unterauftragnehmer des Bewerbers nachzufordern.

Auch bei konzernverbundenen Unternehmen müssen sich die Eignungsnachweise auf das Bewerberunternehmen selbst und nicht auf konzernzugehörige Mutter-, Tochter- und Schwesterunternehmen beziehen. Eine Ausnahme besteht nur, wenn das Unternehmen, auf das der Bewerber in seinem Teilnahmeantrag Bezug nimmt, eine Verpflichtungserklärung vorlegt und sich damit verpflichtet, für die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen des Bewerbers in vollem Umfang einzustehen, sowie nachweist, dass es tatsächlich über die Mittel zur Ausführung des Auftrags verfügt (sog. Eignungsleihe) Zudem hat das die Eignung leihende Unternehmen die Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (vgl.Ziff.III.1.1)) vorzulegen.

Das Formular für Eigenerklärungen, welches dieser Ausschreibung beigelegt zum Download bereitsteht, ist vollständig ausgefüllt mit allen geforderten Nachweisen zwingend dem Teilnahmeantrag rechtskräftig unterschrieben beizufügen. Nicht vollständig eingereichte Unterlagen können zum Ausschluss vom weiteren Verfahren führen.

Weiterhin sind zur Bewertung der Eignung folgende Angaben zu machen:

1. Angaben über ein zertifiziertes Managementsystem für den Arbeits- und Gesundheitsschutz (DIN EN ISO 45001 oder gleichwertig) Siehe geforderte Mindeststandards
2. Angaben über ein zertifiziertes Managementsystem für Umweltschutz (DIN EN ISO 14001 oder gleichwertig).
3. Angaben über ein zertifiziertes Managementsystem für Energieeffizienz (DIN EN ISO 50001 oder gleichwertig).

4. Angaben über ein Managementsystem zum Nachweis für die Einhaltung von ESG-Vorgaben in der Lieferkette. Idealerweise handelt es sich um ein zertifiziertes Managementsystem nach EcoVadis oder vergleichbar. Liegt noch keine Zertifizierung vor, so ist die Angabe über den Zeitpunkt einer angestrebten Zertifizierung zu machen inklusive der Beschreibung des Status des Zertifizierungsverfahrens.
Sollte keine Zertifizierung angestrebt werden, so ist das Managementsystem, welches die Einhaltung der ESG-Kriterien in der Lieferkette sicherstellt, detailliert zu beschreiben.
 5. Nachweis einer Service-Organisation, die im Störfall schnellstmöglich Reparaturen ausführen kann, einschließlich der Lieferung von Ersatzteilen
 6. Angaben zur Reaktionszeit für eine Störungsbehebung
 7. Nachweis einer 24h Servicehotline
 8. Erklärung der Fähigkeit, alle Projektschritte (Verhandlung, Abwicklung, Montage, Inbetriebnahme, Schulung, Dokumentation, Software usw.) ausschließlich in deutscher Sprache durchführen zu können.
 9. Nachweis, dass der Bewerber bei einem großen deutschen EVU als strategischer Lieferant gelistet ist. Als großes deutsches EVU gelten Firmen wie EnBW, E.ON, Westnetz, Stadtwerke München o. ä.
- Minimum level(s) of standards possibly required:
Die Mindestanforderung an das bewerbende Unternehmen besteht aus dem Betrieb eines zertifizierten Managementsystems für die Einhaltung der Qualität und des Arbeits- und Gesundheitsschutzes (K.O.-Kriterium).

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:
Die eingegangenen Teil

III.1.6. Deposits and guarantees required

Bürgschaften für Anzahlung, Vertragserfüllung und Gewährleistung.
Diese sind für den Auftraggeber kostenlos als unbefristete, selbstschuldnerische Bankbürgschaften unter Verzicht auf die Einreden der §§ 770 und 771 BGB einzureichen. Die Bürgschaften sind nach deutschem Recht von einem in der EU zugelassenen Kreditinstitut zu stellen.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

20 % nach Auftragsbestätigung,
30 % nach Werkabnahme und Lieferung
40 % nach Inbetriebnahme
10 % nach mängelfreier Endabnahme und Übergabe aller Unterlagen

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 02/05/2022 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP4YPURGMT

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Westfalen - Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telephone: +49 251411-3514

Fax: +49 251411-2165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Westfalen - Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telephone: +49 251411-3514

Fax: +49 251411-2165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß § 160 Abs. 1 GWB leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unter anderem unzulässig, wenn der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von zehn Kalendertagen gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, muss ein Bewerber bis spätestens zum Ablauf der in dieser Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags rügen, § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB.

Auch ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB der Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Westfalen - Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telephone: +49 251411-3514

Fax: +49 251411-2165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/04/2022